

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG

MST: 0200344752

=====o0o=====

# BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## HỢP NHẤT

*QUÝ III NĂM 2018*

- *Đơn vị gửi: Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long*
- *Địa chỉ: Số 71 Lê lai, P.Máy Chai, Q.Ngô Quyền, TP.Hải Phòng*
- *Đơn vị nhận:*



## BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT/ THE BALANCE SHEET CONSOLIDATED

Quý III.2018/ Quarter III.2018

Đơn vị tính/Unit: VND

Chỉ tiêu/ Item	Mã số Code	Thuyết minh Note	30/09/2018	01/01/2018
			30-Sep-18	01-Jan-18
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>A. CURRENT ASSETS</b>	<b>100</b>	<b>159,993,370,465</b>	<b>155,842,898,402</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>I. Cash and cash equivalents</b>	<b>110</b>	<b>12,901,990,843</b>	<b>48,332,558,940</b>
1. Tiền	Cash	111	12,256,855,323	22,756,410,560
2. Các khoản tương đương tiền	Cash equivalents	112	645,135,520	25,576,148,380
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>II. Short-term investments</b>	<b>120</b>	<b>5,476,909,400</b>	<b>5,386,199,800</b>
1. Chứng khoán và công cụ tài chính kinh doanh	Securities held-for-trading	121	5,648,780,000	5,648,780,000
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*) (2)	Provision for securities	122	(171,870,600)	(262,580,200)
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>III. Current receivables</b>	<b>130</b>	<b>24,428,577,425</b>	<b>16,023,594,394</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	Trade receivables	131	18,639,177,922	13,534,265,515
2. Trả trước cho người bán	Advances to suppliers	132	4,142,915,374	2,436,849,848
6. Phải thu ngắn hạn khác	Other receivables	136	9,361,860,754	7,512,069,027
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	Provision for bad debts	137	(7,715,376,625)	(7,495,484,843)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	Shortage of assets awaiting resolution	139		35,894,847
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>IV. Inventories</b>	<b>140</b>	<b>114,728,918,934</b>	<b>84,076,341,798</b>
1. Hàng tồn kho	Inventories	141	120,921,827,959	89,594,577,501
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	Provision for obsolete inventories	149	(6,192,909,025)	(5,518,235,703)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>V. Other current assets</b>	<b>150</b>	<b>2,456,973,863</b>	<b>2,024,203,470</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	Short-term prepaid expenses	151	1,696,695,125	871,790,632
2. Thuế GTGT được khấu trừ	Value added tax deductibles	152	58,578,405	1,152,412,838
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	Statutory obligations	153	701,700,333	
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>B. NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>200</b>	<b>60,866,283,812</b>	<b>64,279,613,461</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>I. Non - Current receivables</b>	<b>210</b>	<b>596,571,565</b>	<b>380,511,000</b>
6. Phải thu dài hạn khác	Long term other receivables	216	596,571,565	380,511,000
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>II. Fixed assets</b>	<b>220</b>	<b>53,131,905,396</b>	<b>56,121,261,682</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	Tangible fixed assets	221	39,950,946,522	43,589,089,480
- Nguyên giá	- Cost	222	133,357,327,379	134,124,677,380
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	- Accumulated depreciation	223	(93,406,380,857)	(90,535,587,900)
3. Tài sản cố định vô hình	Intangible fixed assets	227	13,180,958,874	12,532,172,202
- Nguyên giá	- Cost	228	13,280,772,202	12,532,172,202
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	- Accumulated depreciation	229	(99,813,328)	
<b>IV. Tài sản dài hạn dở dang</b>	<b>IV. Long term assets in progress</b>	<b>240</b>	<b>42,272,590</b>	<b>630,272,590</b>
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	Long term construction in progress	242	42,272,590	630,272,590
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>V. Other long-term assets</b>	<b>260</b>	<b>7,095,534,261</b>	<b>7,147,568,189</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	Long-term prepaid expenses	261	7,095,534,261	7,147,568,189
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>270</b>	<b>220,859,654,277</b>	<b>220,122,511,863</b>
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>C. LIABILITIES</b>	<b>300</b>	<b>111,666,912,639</b>	<b>104,785,750,237</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>I. Current liabilities</b>	<b>310</b>	<b>105,311,096,286</b>	<b>98,429,933,884</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	Trade payables	311	49,870,638,783	36,804,778,696



Chi tiêu/	Item	Mã số	Thuyết minh	30/09/2018	01/01/2018
		Code	Note	30-Sep-18	01-Jan-18
4. Phải trả người lao động	Payables to employees	314		3,423,111,924	1,557,306,379
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	Accrued expenses	315		4,170,833,432	4,614,442,450
9. Phải trả ngắn hạn khác	Other ST payables	319		2,959,638,401	3,139,927,587
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	Short-term loan and payable for finance leasing	320		31,807,221,820	38,126,595,000
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	Provision for ST payable	321		4,828,254,250	5,098,254,250
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	Reward and welfare funds	322		2,933,424,565	2,977,862,365
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>II. Non-current liabilities</b>	<b>330</b>		<b>6,355,816,353</b>	<b>6,355,816,353</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	Longterm trade payables	331			
7. Phải trả dài hạn khác	Other long-term liabilities	337		282,500,163	282,500,163
12. Dự phòng phải trả dài hạn	Provision for bad debts	342		6,073,316,190	6,073,316,190
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>D. OWNERS' EQUITY</b>	<b>400</b>		<b>109,192,741,638</b>	<b>115,336,761,626</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>I. Capital</b>	<b>410</b>		<b>109,192,741,638</b>	<b>115,336,761,626</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	Contributed chartered capital	411		50,000,000,000	50,000,000,000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	Ordinary shares	411a		50,000,000,000	50,000,000,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	Share premium	412		15,753,387,350	15,753,387,350
8. Quỹ đầu tư phát triển	Supplementary capital reserve fund	418		29,020,260,148	29,020,260,148
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	Undistributed earnings	421		14,419,094,140	20,563,114,128
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	Previous year undistributed earnings	421a		15,563,114,128	15,452,945,238
- LNST chưa phân phối kỳ này	This year undistributed earnings	421b		(1,144,019,988)	5,110,168,890
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)</b>	<b>TOTAL LIABILITIES AND OWNERS' EQUITY</b>	<b>440</b>		<b>220,859,654,277</b>	<b>220,122,511,863</b>

KẾ TOÁN TRƯỞNG / CHIEF ACCOUNTANT *Thap*

4

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
*Vũ Thị Hương Quỳnh*



Hải Phòng, ngày 18 tháng 10 năm 2018  
TỔNG GIÁM ĐỐC / GENERAL DIRECTOR

*Thap*  
TỔNG GIÁM ĐỐC  
KEK CHIN ANN

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT / CASH FLOW CONSOLIDATED**  
 (Theo phương pháp gián tiếp) (\*) / Indirect Method  
 30/09/2018

Đơn vị tính/Unit: VND

Chi tiêu	Item	Mã số	Thuyết minh	30/09/2018	01/01/2018
		Code	Note	30-Sep-18	01-Jan-18
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>I. Cash flows from operating activities</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế	1. Net profit before tax	1		121,825,989	6,944,185,069
2. Điều chỉnh cho các khoản	2. Adjustments for			-	-
- Khấu hao TSCĐ và BĐSĐT	Depreciation and amortisation	2		5,040,056,286	7,580,612,090
- Các khoản dự phòng	Provision for decline in value of investments	3		533,855,504	582,808,507
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ	Unrealised foreign exchange losses	4		46,035,884	77,152,571
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	Gain from disposal of equity investments in other entities	5		(1,243,817,318)	(1,075,960,779)
- Chi phí lãi vay	Interest expenses	6		534,939,499	864,102,564
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	3. Operating income before changes in working capital	8		5,032,895,844	14,972,900,022
- Tăng, giảm các khoản phải thu	Decrease/(increase) in receivables	9		(7,956,589,647)	21,151,081,464
- Tăng, giảm hàng tồn kho	Decrease/(increase) in inventories	10		(31,327,250,458)	17,857,406,660
- Tăng, giảm các khoản phải trả (Không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp)	Increase in payables (not included interest expenses and income tax payables)	11		13,045,170,638	(1,835,537,246)
- Tăng, giảm chi phí trả trước	Decrease/(Increase) in prepaid expenses	12		(772,870,565)	(6,337,652,155)
- Tiền lãi vay đã trả	Interest paid	14		(534,939,499)	(864,102,564)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	Enterprise income tax paid	15		(1,017,675,496)	(1,508,194,025)
- Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	Other cash outflow from operating activities	17		(44,437,800)	(880,752,000)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>Net Cash flows from operating activities</b>	<b>20</b>		<b>(23,575,696,983)</b>	<b>42,555,150,156</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>	<b>II. Cash flows from investing activities</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	Purchase and construction of fixed assets and other long-term assets	21		(1,731,800,000)	(1,626,186,050)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	Proceeds from disposals of assets	22		618,181,819	233,145,000
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	Saving deposit at Bank	23		-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	Collection of loans provided to related parties and other	24		-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	Payments for equity investments in other entities	25		-	-
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	Proceed from collection investment in other entity	26		-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	Interest and dividend received	27		625,635,499	886,690,779
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>Net Cash flows from investing activities</b>	<b>30</b>		<b>(487,982,682)</b>	<b>(506,350,271)</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>	<b>III. Cash flows from financing activities</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	Proceeds from issuance of ordinary shares	31		-	-
2. Tiền trả lại vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành		32		-	-
3. Tiền thu từ đi vay	Proceeds from bond issuance and borrowings	33		53,910,925,000	106,920,069,000
4. Tiền trả nợ gốc vay	Payments of loan	34		(60,292,265,000)	(109,698,106,363)
5. Tiền trả nợ gốc thuê tài chính	Payments for principal of finance lease	35		-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	Dividend paid to owner	36		(4,988,513,500)	(2,486,951,250)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>Net Cash flows from financing activities</b>	<b>40</b>		<b>(11,369,853,500)</b>	<b>(5,264,988,613)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	<b>Net cash increase/(decrease)</b>	<b>50</b>		<b>(35,433,533,165)</b>	<b>36,783,811,272</b>
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	Cash and cash equivalents at the beginning of the period	60		48,332,558,940	11,549,132,249
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	Exchange rate affect	61		2,965,068	(384,581)
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50+60+61)</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>	<b>70</b>		<b>12,901,990,843</b>	<b>48,332,558,940</b>

KẾ TOÁN TRƯỞNG / CHIEF ACCOUNTANT

4  
 KẾ TOÁN TRƯỞNG  
 Vũ Thị Hương Quỳnh



Hải Phòng, ngày 18 tháng 10 năm 2018

TỔNG GIÁM ĐỐC / GENERAL DIRECTOR

TỔNG GIÁM ĐỐC  
 KBK CHIN ANN



## BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT/ PROFIT AND LOSS CONSOLIDATED

Quý III.2018/ Quarter III.2018

Chi tiêu	Item	Mã số Code	Thuyết minh Note	Quý III.2018	Quý III.2017	Lũy kế từ đầu năm 2018 đến cuối quý III năm 2018	Lũy kế từ đầu năm 2017 đến cuối quý III năm 2017	Đơn vị tính/Unit: VND
				Quarter III.2018	Quarter III.2017	Accumulated from beginning 2018 to QIII.2018	Accumulated from beginning 2017 to QIII.2017	
Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	Revenue from sale of goods and rendering of services	1		128,400,124,396	108,280,041,947	347,463,486,087	312,061,313,876	
Chi phí giảm trừ doanh thu	Deductions	2		336,836,058	247,143,563	1,230,363,998	1,676,054,166	
Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 - 02)	Net revenue from sale of goods and rendering of services	10		128,063,288,338	108,032,898,384	346,233,122,089	310,385,259,710	
Chi phí vốn hàng bán	Costs of goods sold and services rendered	11		91,731,396,884	79,223,163,086	266,192,214,533	240,777,006,988	
Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)	Gross profit from sale of goods and rendering of services	20		36,331,891,454	28,809,735,298	80,040,907,556	69,608,252,722	
Chi phí hoạt động tài chính	Income from financial activities	21		294,987,658	257,980,597	1,206,197,120	1,250,263,208	
Chi phí tài chính	Expenses from financial activities	22		402,348,553	260,853,069	846,684,475	(1,193,217,801)	
Chi phí lãi vay	- In which: Interest expenses	23		173,664,096	184,613,732	534,939,499	611,902,685	
Chi phí bán hàng	Selling Expenses	25		19,913,233,037	13,776,154,383	55,922,291,148	39,277,725,163	
Chi phí quản lý doanh nghiệp	Administration Expenses	26		7,389,388,194	6,282,452,857	25,346,213,820	22,144,178,239	
Doanh thu thuần từ hoạt động kinh doanh (30 = 20 + (21 - 22) - 25 - 26)	Operating profit	30		8,921,909,328	8,748,255,586	(868,084,767)	10,629,830,329	
Chi phí khác	Other income	31		163,138,250	294,503,418	1,196,941,122	685,420,678	
Chi phí khác	Other expenses	32		117,443,119	54,192,000	207,030,366	427,813,824	
Doanh lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)	Other profit	40		45,695,131	240,311,418	989,910,756	267,606,854	
Doanh lợi nhuận kế toán trước thuế (50 = 30 + 40)	Net profit before tax	50		8,967,604,459	8,988,567,004	121,825,989	10,897,437,183	
Chi phí thuế TNDN hiện hành	Current corporate income tax expense	51		465,791,090	977,375,987	1,265,845,977	1,028,363,632	
Chi phí thuế TNDN hoãn lại	Deferred corporate income tax expense	52		-	-	-	430,675,609	
Doanh lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)	Net profit after tax	60		8,501,813,369	8,011,191,017	(1,144,019,988)	9,438,397,942	

Hai Phòng, ngày 18 tháng 10 năm 2018

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HÀ LONG**  
 (HẢI PHÒNG CAMFOOD)  
 QUẬN NGŨ QUYỀN - THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**KEK CHIN ANN**

KẾ TOÁN TRƯỞNG / CHIEF ACCOUNTANT

**KẾ TOÁN TRƯỞNG**  
**Nữ Lê Thị Hương Quỳnh**



**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT / CASH FLOW CONSOLIDATED**  
 (Theo phương pháp gián tiếp) (\*)/ Indirect Method  
 30/09/2018

Đơn vị tính/Unit: VND

Chi tiêu	Item	Mã số Code	Thuyết minh Note	Lũy kế từ đầu năm 2018 đến cuối quý III năm 2018 Accumulated from beginning 2018 to QIII.2018	Lũy kế từ đầu năm 2017 đến cuối quý III năm 2017 Accumulated from beginning 2017 to QIII.2017
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>I. Cash flows from operating activities</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế	1. Net profit before tax	1		121,825,989	10,897,437,183
2. Điều chỉnh cho các khoản	2. Adjustments for				
- Khấu hao TSCĐ và BDSĐT	Depreciation and amortisation	2		5,040,056,286	5,473,957,761
- Các khoản dự phòng	Provision for decline in value of investments	3		533,855,504	(1,686,314,929)
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ	Unrealised foreign exchange losses	4		46,035,884	69,260,000
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	Gain from disposal of equity investments in other entities	5		(1,243,817,318)	(499,816,697)
- Chi phí lãi vay	Interest expenses	6		534,939,499	
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	3. Operating income before changes in working capital	8		5,032,895,844	14,254,523,318
- Tăng, giảm các khoản phải thu	Decrease/(increase) in receivables	9		(7,956,589,647)	19,094,746,058
- Tăng, giảm hàng tồn kho	Decrease/(increase) in inventories	10		(31,327,250,458)	32,546,422,155
- Tăng, giảm các khoản phải trả (Không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp)	Increase in payables (not included interest expenses and income tax payables)	11		13,045,170,638	(14,091,658,504)
- Tăng, giảm chi phí trả trước	Decrease/(Increase) in prepaid expenses	12		(772,870,565)	561,385,392
- Tiền lãi vay đã trả	Interest paid	14		(534,939,499)	
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	Enterprise income tax paid	15		(1,017,675,496)	(900,000,000)
- Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	Other cash outflow from operating activities	17		(44,437,800)	(1,171,042,127)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>Net Cash flows from operating activities</b>	<b>20</b>		<b>(23,575,696,983)</b>	<b>50,294,376,292</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>	<b>II. Cash flows from investing activities</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	Purchase and construction of fixed assets and other long-term assets	21		(1,731,800,000)	(741,036,525)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	Proceeds from disposals of assets	22		618,181,819	233,145,000
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	Saving deposit at Bank	23		-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	Collection of loans provided to related parties and other	24		-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	Payments for equity investments in other entities	25		-	(212,000,000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	Proceed from collection investment in other entity	26		-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	Interest and dividend received	27		625,635,499	310,546,697
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>Net Cash flows from investing activities</b>	<b>30</b>		<b>(487,982,682)</b>	<b>(409,344,828)</b>
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>	<b>III. Cash flows from financing activities</b>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	Proceeds from issuance of ordinary shares	31		-	-
2. Tiền trả lại vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành		32		-	-
3. Tiền thu từ đi vay	Proceeds from bond issuance and borrowings	33		53,910,925,000	74,739,086,734
4. Tiền trả nợ gốc vay	Payments of loan	34		(60,292,265,000)	(88,236,357,984)
5. Tiền trả nợ gốc thuê tài chính	Payments for principal of finance lease	35		-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	Dividend paid to owner	36		(4,988,513,500)	(2,476,852,750)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>Net Cash flows from financing activities</b>	<b>40</b>		<b>(11,369,853,500)</b>	<b>(15,974,124,000)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	<b>Net cash increase/(decrease)</b>	<b>50</b>		<b>(35,433,533,165)</b>	<b>33,910,907,464</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>Cash and cash equivalents at the beginning of the period</b>	<b>60</b>		<b>48,332,558,940</b>	<b>11,549,132,249</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	Exchange rate affect	61		2,965,068	
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50+60+61)</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>	<b>70</b>		<b>12,901,990,843</b>	<b>45,460,039,713</b>

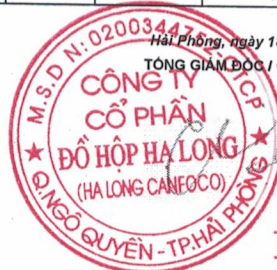
KẾ TOÁN TRƯỞNG / CHIEF ACCOUNTANT

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Vũ Thị Hương Quỳnh

Hải Phòng, ngày 18 tháng 10 năm 2018

TỔNG GIÁM ĐỐC / GENERAL DIRECTOR



TỔNG GIÁM ĐỐC  
 KÉK CHIN ANN

# THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

## QUÝ 3 NĂM 2018

### I- ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP

1. **Hình thức sở hữu vốn:** Công ty cổ phần

2. **Hình thức hoạt động:** Sản xuất - Kinh doanh tổng hợp

Công ty cổ phần đồ hộp Hạ Long có trụ sở chính tại: 71 Lê Lai , Máy Chai, Ngô Quyền, HP

Công ty có 3 chi nhánh phụ thuộc và 02 công ty con trực thuộc, bao gồm:

- Chi nhánh Công ty CP Đồ hộp Hạ Long tại Hà Nội
- Chi nhánh Công ty CP Đồ hộp Hạ Long tại Đà Nẵng
- Chi nhánh Công ty CP Đồ hộp Hạ Long tại TP. Hồ Chí Minh
- Công ty TNHH 1 thành viên đồ hộp Đà Nẵng
- Trường Mầm non Hạ Long

3. **Nghành nghề kinh doanh:**

- Sản xuất các sản phẩm thực phẩm đóng hộp
- Sản xuất chế biến các mặt hàng thủy sản, nông sản, thực phẩm.
- Sản xuất các chế phẩm từ rong biển
- Sản xuất các chế phẩm có nguồn gốc tự nhiên như dầu gan cá
- Sản xuất và kinh doanh các sản phẩm thực phẩm chế biến và thực phẩm tươi sống.
- Sản xuất và kinh doanh các sản phẩm đặc sản và thức ăn nhanh
- Sản xuất và kinh doanh các sản phẩm thức ăn chăn nuôi
- Liên doanh cho thuê mặt bằng, kinh doanh dịch vụ tổng hợp khác
- Kinh doanh xuất, nhập khẩu trực tiếp
  - + Xuất khẩu: Các mặt hàng thực phẩm đóng hộp, các loại thủy hải sản, súc sản đông lạnh.
  - + Nhập khẩu: Các thiết bị, vật tư, nguyên liệu, hóa chất phục vụ sản xuất

### II- NIÊN ĐỘ KẾ TOÁN, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG

1. **Niên độ kế toán:** Bắt đầu từ ngày 01/01 đến 31/12

2. **Đơn vị tiền tệ:**

Đồng Việt nam được sử dụng làm đơn vị tiền tệ để ghi sổ kế toán và lập báo cáo tài chính. Các nghiệp vụ phát sinh không phải bằng Đồng Việt Nam được quy đổi ra Đồng Việt Nam theo nguyên tắc:

+ Theo tỉ giá ngân hàng ngoại thương tại thời điểm phát sinh nghiệp vụ

+ Chênh lệch khi chuyển đổi (Thanh toán thực tế với giá đã hạch toán) được hạch toán vào doanh thu hoạt động tài chính hoặc chi phí hoạt động tài chính.

### III- CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG

1. **Nguyên tắc và chuẩn mực kế toán**

Báo cáo tài chính của Công ty cổ phần đồ hộp Hạ Long (Công ty mẹ) được hợp nhất từ báo cáo tài chính của văn phòng Công ty và báo cáo tài chính của các chi nhánh theo mẫu chuẩn mực kế toán Việt Nam chuẩn mực số 25 và thông tư số 23/2005/TT-BTC



Báo cáo tài chính được lập theo nguyên tắc giá gốc và phù hợp với Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Báo cáo tài chính được lập phù hợp với chế độ Báo cáo tài chính doanh nghiệp ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ tài chính và các thông tư hướng dẫn thực hiện chuẩn mực và chế độ kế toán doanh nghiệp của Bộ Tài chính.

## **2. Hình thức sổ kế toán:**

Công ty áp dụng hình thức kế toán nhật ký chứng từ để ghi sổ kế toán.

## **IV-CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG**

### **1. Nguyên tắc xác định các khoản tiền:**

- Các khoản tiền bao gồm: Tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển
- Các khoản tương đương tiền: Không có
- Nguyên tắc và phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra VNĐ: Các nghiệp vụ phát sinh không phải bằng Đồng Việt nam được qui đổi ra ĐVN theo tỉ giá Ngân hàng ngoại thương tại thời điểm phát sinh nghiệp vụ. Những tài sản bằng tiền không phải bằng Đồng Việt Nam theo tỉ giá của Ngân hàng mà Công ty có tài khoản giao dịch vào ngày lập Bảng cân đối kế toán.

### **2. Hàng tồn kho**

- Hàng tồn kho được trình bày theo giá gốc. Nguyên vật liệu, công cụ dụng cụ được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên
- Nguyên tắc đánh giá hàng tồn kho: Giá thực tế đích danh theo từng lô hàng.
- Phương pháp xác định giá trị hàng tồn kho cuối kỳ: Theo phương pháp hệ số giá.
- Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang được xác định trên cơ sở Báo cáo nguyên vật liệu tồn kho ở mỗi phân xưởng tại thời điểm cuối kỳ.

### **3. Tài sản cố định**

Tài sản cố định được phản ánh theo nguyên giá và hao mòn lũy kế. Khấu hao tài sản cố định được tính theo phương pháp đường thẳng. Khấu hao tài sản cố định được trích trong năm phù hợp với thông tư 45/2013/TT-BTC của Bộ Tài chính.

### **4. Doanh thu**

Doanh thu từ việc bán hàng hóa, thành phẩm của Công ty được hạch toán theo đúng qui định. Doanh thu của Công ty đã bao gồm doanh thu của các chi nhánh và đã được loại trừ doanh thu nội bộ theo đúng nguyên tắc tổng hợp báo cáo.

### **5. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

Chi phí xây dựng cơ bản dở dang bao gồm chi phí của các công trình đầu tư xây dựng cơ bản, chi phí sửa chữa lớn TSCĐ chưa hoàn thành và các tài sản đầu tư mua mới nhưng chưa được quyết toán. Các khoản chi phí này sẽ được kết chuyển vào giá trị TSCĐ tương ứng khi công trình xây dựng cơ bản hoàn thành hoặc các tài sản mua sắm mới được bàn giao đưa vào sử dụng phân bổ chi phí sửa chữa lớn khi công trình sửa chữa lớn tài sản hoàn thành.



V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI  
 VÀ BÁO CÁO KẾT QUẢ KINH DOANH

V. SUPPLEMENT INFORMATION FOR THE DISCLOSED ITEMS IN  
 BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS STATEMENT

		30/09/2018	01/01/2018	
		VND	VND	
<b>1. Tiền/ Cash</b>				
Tiền	Cash	12,256,855,323	22,756,410,560	
Các khoản tương đương tiền	Cash equivalents	645,135,520	25,576,148,380	
		<b>12,901,990,843</b>	<b>48,332,558,940</b>	
<b>2. Đầu tư tài chính ngắn hạn/ Short-term investments</b>				
Chứng khoán kinh doanh	Securities held-for-trading	5,648,780,000	5,648,780,000	
Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	Provision for securities	(171,870,600)	(262,580,200)	
		<b>5,476,909,400</b>	<b>5,386,199,800</b>	
<b>3. Các khoản phải thu ngắn hạn/ Current receivables</b>				
Phải thu ngắn hạn của khách hàng	Trade receivables	18,639,177,922	13,534,265,515	
Trả trước cho người bán ngắn hạn	Advances to suppliers	4,142,915,374	2,436,849,848	
Phải thu nội bộ ngắn hạn	Receivables from related parties	-	-	
Phải thu theo tiến độ kế hoạch HDXD	Receivables from construction contract	-	-	
Phải thu về cho vay ngắn hạn	Receivables from short-term loans	-	-	
Các khoản phải thu khác	Other receivables	9,361,860,754	7,512,069,027	
Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	Provision for bad debts	(7,715,376,625)	(7,495,484,843)	
Tài sản thiếu chờ xử lý	Shortage of assets awaiting resolution		35,894,847	
		<b>24,428,577,425</b>	<b>16,023,594,394</b>	
<b>4. Hàng tồn kho/ Inventories</b>				
Hàng tồn kho	Inventories	120,921,827,959	89,594,577,501	
Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	Provision for obsolete inventories	(6,192,909,025)	(5,518,235,703)	
		<b>114 728 918 934</b>	<b>84 076 341 798</b>	
<b>5. Tài sản dài hạn khác/ Other long-term assets</b>				
Chi phí trả trước dài hạn	Long-term prepaid expenses	7,095,534,261	7,147,568,189	
		<b>7,095,534,261</b>	<b>7,147,568,189</b>	
<b>6. Tài sản cố định/ Fixed Asset</b>				
<b>(a) Tài sản cố định hữu hình/ Tangible Fixed Assets</b>				
Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Thiết bị quản lý	Tổng cộng

**Nguyên giá/ Original cost**

Tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	51,377,652,869	74,407,687,095	6,002,486,396	2,336,851,020	134,124,677,380
Chuyển từ xây dựng cơ bản dở dang	-	323,850,000	-	-	323,850,000
Mua trong năm	-	978,250,000	-	-	978,250,000
Xóa sổ	-	-	-	-	-
Thanh lý	-	-	(2,069,450,001)	-	(2,069,450,001)
Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	51,377,652,869	75,709,787,095	3,933,036,395	2,336,851,020	133,357,327,379

**Khấu hao lũy kế/ Accumulated depreciation**

Tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	35,452,555,096	47,659,716,720	5,111,677,231	2,311,638,853	90,535,587,900
Khấu hao trong năm	1,722,299,256	3,117,019,214	91,267,497	9,656,991	4,940,242,958
Xóa sổ	-	-	-	-	-
Thanh lý	-	-	(2,069,450,001)	-	(2,069,450,001)
Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	37,174,854,352	50,776,735,934	3,133,494,727	2,321,295,844	93,406,380,857

**Giá trị còn lại/ Remaining value**

Tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	15,925,097,773	26,747,970,375	890,809,165	25,212,167	43,589,089,480
Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	14,202,798,517	24,933,051,161	799,541,668	15,555,176	39,950,946,522

**(b) Tài sản cố định vô hình/ Intangible Fixed Assets**

	Quyền sử dụng đất <i>Land use rights</i>	Phần mềm <i>Software</i>	Tổng cộng <i>Total</i>
<b>Nguyên giá/ Original Cost</b>			
Tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	12,532,172,202	-	12,532,172,202
Chuyển từ xây dựng cơ bản dở dang	-	748,600,000	748,600,000
Mua trong năm	-	-	-
Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	12,532,172,202	748,600,000	13,280,772,202

**Khấu hao lũy kế/ Accumulated depreciation**

Tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	-	-	-
Khấu hao trong năm	-	99,813,328	99,813,328
Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	-	99,813,328	99,813,328

**Giá trị còn lại/ Remaining value**

Tại ngày 1 tháng 1 năm 2018	12,532,172,202	-	12,532,172,202
Tại ngày 30 tháng 6 năm 2018	12,532,172,202	648,786,672	13,180,958,874

**7. Thuế và các khoản nộp nhà nước/ Statutory obligations**

	30/09/2018	01/01/2018
	VND	VND
Statutory obligations	3 190 032 661	2 570 032 534

**8. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn/ Short-term loan and payable for finance leasing**

	30/09/2018	01/01/2018
	VND	VND
	31 807 221 820	38 126 595 000
	31 807 221 820	38 126 595 000

**9. Vốn chủ sở hữu/ Owners's equity**

	Vốn góp của chủ sở hữu <i>Contributed chartered capital</i>	Thặng dư vốn cổ phần <i>Share premium</i>	Quỹ đầu tư phát triển <i>Supplementary capital reserve</i>	LNST chưa phân phối <i>Undistributed earnings</i>	Tổng cộng <i>Total</i>
	VND	VND	VND	VND	
Tại ngày 01 tháng 01 năm 2018	50,000,000,000	15,753,387,350	29,020,260,148	20,563,114,128	115,336,761,626
Lợi nhuận trong năm	-	-	-	(1,144,019,988)	(1,144,019,988)
Chia cổ tức	-	-	-	-	-



Tại ngày 30 tháng 09 năm 2018	50,000,000,000	15,753,387,350	29,020,260,148	14,419,094,140	109,192,741,638
-------------------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	-----------------

10. Doanh thu/ Revenue		Quý III/2018	Quý III/2017
		VND	VND
Doanh thu bán hàng	<i>Sale Revenue</i>	128 400 124 396	108 280 041 947
		<b>128 400 124 396</b>	<b>108 280 041 947</b>

11. Giá vốn hàng bán/ Cost of sale		Quý III/2018	Quý III/2017
		VND	VND
Giá vốn hàng bán	<i>Cost of sale</i>	91 731 396 884	79 223 163 086
		<b>91 731 396 884</b>	<b>79 223 163 086</b>

12 Doanh thu hoạt động tài chính/ Financial Income		Quý III/2018	Quý III/2017
		VND	VND
Doanh thu hoạt động tài chính	<i>Financial Income</i>	294 987 658	257 980 597
		<b>294 987 658</b>	<b>257 980 597</b>

13. Chi phí hoạt động tài chính/ Financial Expense		Quý III/2018	Quý III/2017
		VND	VND
Lãi vay ngân hàng	<i>Interest expense</i>	402 348 553	260 853 069
Chi phí tài chính khác	<i>Other financial expense</i>	402 348 553	260 853 069
		<b>346,006,099</b>	<b>47,322,712.0</b>

14. Chi phí bán hàng/ Selling cost		Quý III/2018	Quý III/2017
		VND	VND
Chi phí bán hàng	<i>Selling cost</i>	19 913 233 037	13 776 154 383
		<b>19 913 233 037</b>	<b>13 776 154 383</b>

15. Chi phí quản lý doanh nghiệp/ Administration expense		Quý III/2018	Quý III/2017
		VND	VND
Chi phí quản lý doanh nghiệp	<i>Administration expense</i>	7 389 388 194	6 282 452 857
		<b>7 389 388 194</b>	<b>6 282 452 857</b>

KẾ TOÁN TRƯỞNG / CHIEF ACCOUNTANT

4

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
*Vũ Thị Hương Quỳnh*



Hải Phòng, ngày 18 tháng 10 năm 2018  
 TỔNG GIÁM ĐỐC / GENERAL DIRECTOR

TỔNG GIÁM ĐỐC  
**KEK CHIN ANN**

